



越南國慶

特刊

獻辭 越南駐香港及澳門總領事 阮氏雅

適值越南社會主義共和國國慶六十七周年之際（1945年9月2日—2012年9月2日），本人謹代表越南駐中國香港及澳門總領事館向香港大公報的讀者致以親切的問候及友好敬意。

您想了解越南的風土人情？您想遊覽一個具有數千年歷史、風光優美的土地；同那裡樸素、善良的人民溝通；品嚐馳名中外、被列入國際美食名錄的上乘佳餚？請蒞臨越南駐香港及澳門總領事館，香港灣仔道230號佳誠大廈15樓，電話：(852)25914510；傳真：(852)25914514；電子郵箱：dsqhk@mofa.gov.vn。我們會提供有關的資訊。

您想在一個富有潛力、擁有和平安定的環境、經濟快速活躍發展、勞動資源年輕、充裕、勤勞和智慧的市場尋找商機？您想合作經

營，開設代表辦事處和宣傳廣告公司的商品和業務？請到越南駐香港及澳門總領事館商務處，香港灣仔道20號金星大廈17樓，電話：(852)28653218；傳真：(852)28653808；電子郵箱：hk@moit.gov.vn。

您想了解同澳門合作夥伴合作經營的法律手續？您想同越南合作夥伴促進貿易，合作投資，建立旅遊關係？您想聘請在旅館、飯店從事服務工作的人員？請蒞臨越南駐澳門總領事館臨時辦事處，澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心5樓F座，電話：(853)63455868；傳真：(853)28728855，工作時間：星期六。

來到越南駐香港及澳門總領事館，您將會滿意我們的熱情、周到、有效率的服務。



港商應繼續投資越南的五大理由

第一：越南經濟持續發展，市場不斷擴大

多年來，越南經濟年均增長率為7%至7.5%。從二零一零年，越南脫離了窮困國家隊伍，加入了世界中等收入國家行列。越南私人經濟日益發展，在八千六百萬人口中，黃金適齡勞動者為四千六百萬。越南在同東盟各國和亞太地區國家建立戰略合作關係。

第二：越南政治社會環境穩定

越南政治社會穩定，人事高度安全，全國

正密鑼緊鼓地進行廣泛、深入和同步的政經改革。這是任何投資者都能安心投資經營的政治社會環境；

第三：越南政府支持合作經營

吸收外商直接投資是越南發展經濟的首要優先。越南政府一貫鼓勵和為投資者創造便利的條件，更營造平等的競爭平台。外交經濟得到重視並在國內外廣泛和有效地展開着；

第四：越南和香港文化與社會有許多相同點

越南和香港在文化、社會等方面有許多相同之處，同處亞洲地區，都受孔教和佛教的影響。目前，雙方在經濟、文化等方面有許多合作項目，旅遊合作潛力巨大。

第五：香港同越南的經貿投資關係密切

香港的金融、銀行等服務業都有與越南保有關係。

▶ 河內紅河



越南有良好的海港設施

淺談越南飲食

越南自古以來就是一個統一的多民族國家，民族共有五十四個。越南擁有無數的文化遺跡與多樣的大自然融為一體。越南人特別勤勞、善良、熱愛家鄉、熱愛祖國、好學和智慧。目前，八千六百萬越南人民正為建設一個民富、國強、民主和社會公正文明的國家而努力奮鬥。

越南人飲食以生酸辣和清淡為特色，各種蔬菜與副食品的特種調料的有機結合及科學的相配，使越南飲食被列為保健飲食的行列。越南菜調料品異常豐富，常用的有魚露、生魚露、蝦醬、鹵蝦油、醬油、香菜和新鮮水果，有時選用新鮮調料如薑、蒜、葱、辣椒、芫荽、薄荷、番茄等。越南飲食博得食客的喜愛是因為使用食品新鮮、油量少、蔬菜和調料品多。烹飪菜餚常用的食品有魚、豬肉、牛肉、雞肉和許多鮮活水海產。此外，越南飲食還包括為忌口和佛教信徒吃素提供素菜。

由於地理、氣候、物產、文化、風俗習慣等的差異，越南菜餚風味暨有共同點又有稍微差別。

越南北部因天氣寒冷，不宜種植及收穫溫熱調味香菜，因此菜餚不太辣。胡椒常被用作取代辣椒添加菜餚的辣味。北方的菜餚一般味道輕淡。米粉、米線和粉卷是越南北方幾道特色菜餚。

越南中部是越南東西方向最狹窄處，海風涼爽，陽光燦爛。辣和熱是中部菜餚的特徵。順化是越南的古都，順化宮廷菜要豐富多樣、味道溫和、馳名中外。每頓飯常做好幾道菜，講究擺設，讓人們在食用有可口好吃的感覺。越南中部菜餚常用

的調料是魚露和辣椒。順化牛肉米線和煎餅是越南中部最具特色的菜餚。

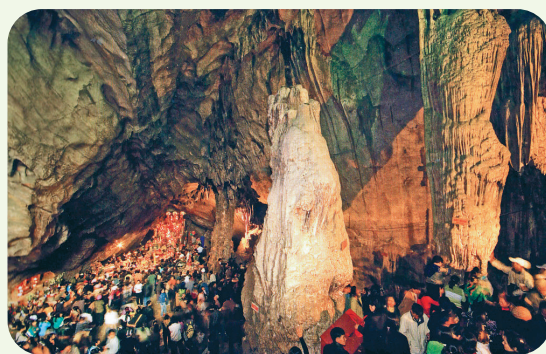
越南北部天氣溫暖、土地肥沃，非常適宜種植熱帶水果、蔬菜和飼養禽畜等。在這樣的條件下，越南北部菜餚注重味道、色彩，調料品常用酸、葱和香菜。甜味是南部飲食文化的特徵。越南北部是椰子之鄉，因此椰子汁也能為南部菜餚增添美味。越南北部海產鮮活、烹飪講究、價廉物美。在這裡也可以品嚐到中國、印度、法國和泰國等的美味菜餚。

請您到越南，品嚐北部、中部和南部各具特色的大菜餚和小吃。您會永遠不會忘記越南價廉物美、味道獨特的米粉、春卷、南部牛肉米線、順化牛肉米線、煎餅等等。



牛肉米線是越南著名美食之一

越南旅遊簡介



越南的鐘乳岩洞 Dong Huong Tich 是普受遊客歡迎的景點



歷史古城會安古鎮

革新開放二十多年之後，越南以政治社會穩定、經濟持續快速增長、自然景觀秀麗迷人、人民慈祥好客、飲食多樣可口聞名於世。越南成為國際旅客安全、有趣的目的地。

到越南，您可以欣賞海洋旅遊、歷史文化旅遊及生態旅遊等豐富多采的旅遊形式。越南擁有三千三百公里長的海岸線。沿線有許多沙白灘軟、水清潮平的海灘，都是不可多得的天然海濱浴場。到哪裡您可以參加洗海澡、釣魚、潛水等許多其他海上娛樂活動。越南是個歷史悠久的多民族國家、具有好客禮節傳統。越南的許多旅遊景點被聯合國教科文組織評為世界自然奇觀。來到越南，遊客可以沉浸在歡樂的氣氛中、品嚐越南從民間到宮廷的佳餚美味、欣賞越南全國各地嘹亮動聽的民族歌曲。越南從涼山到金瓦角擁有八個國際及生態旅遊區，三十多個國家旅遊公園。旅客可以體驗各具一格的順化的園林旅遊、九龍江平原的河川旅遊、國家菊芳林園旅遊等。

二零一一年，越南接待了來自歐洲、美洲、亞洲、和東盟各國的六百多萬遊客，其中來自中國內地、台灣和香港地區的遊客分別為一百四十萬、三十八萬和一萬六千人。越南現有五十家五星級飯店，一百三十家四星級飯店，三百家三星級飯店，總客房為五萬間。多年來，前來越南觀光的國際遊客年均增長百分之十。越南旅遊業正出鉅資提升旅遊基礎設施和旅遊服務品質，爭取到本世紀二十年代末成為東南亞吸引最多遊客的國家之一。

到越南，您有機會觀賞越南秀麗迷人的世界奇觀，品嚐越南聞名世界的美味佳餚。預祝您成功地探索我們越南無窮無盡之美。



素有「水上桂林」之稱的下龍灣

Congratulations on The 67th Anniversary of Vietnamese National Day

With the Compliments of

International Link
國際連線

International Link Magazine

Website: <http://www.internationallinkmagazine.com.hk>

祝賀 越南國慶六十七周年



華順越南餐廳

Café Huê' Vietnamese Restaurant

香港北角堡壘街61號寶峰閣LG2地下
Tel: (852) 2512 8323
2 LG / Floor, Echo Tower, 61 Fort Street,
North Point, Hong Kong

致意

Congratulations on The 67th Anniversary of Vietnamese National Day

With the Compliments of

Vietnam Airlines
越南航空公司

致意